



# NUS, FÉROCES, ET ANTHROPOPHAGES

COLLECTIF JAKART  
ET LA COMPANHIA  
BRASILEIRA DE TEATRO

[www.collectif-jakart.com](http://www.collectif-jakart.com)

**Administration / production**  
Le petit bureau, Claire Guièze  
06 82 34 60 90  
[administration@collectif-jakart.com](mailto:administration@collectif-jakart.com)

**Diffusion / communication**  
Fanny Descazeaux  
06 87 01 03 20  
[contact@collectif-jakart.com](mailto:contact@collectif-jakart.com)

Le Collectif Jakart est conventionné par le Ministère de la Culture et de la communication - DRAC Limousin et par la Région Limousin.

# NUS, FÉROCES ET ANTHROPOPHAGES

De et avec  
Marcio Abreu, Cassia Damasceno,  
Rodrigo Bolzan, Aurélien Chaussade,  
Maloue Fourdrinier, Aliénor Marcardé Séchan,  
Claire Lapeyre Mazérat, Nadja Naira,  
Renata Hardy, Lara Cunha, Pierre Pradinas,  
Thomas Quillardet, Giovana Soar.

**31 JANVIER 2015, 20H30**

**PALAIS DES FÊTES  
ROMAINVILLE**

**4 FÉVRIER 2015, 19H30**

**FESTIVAL ARTDANTHÉ  
THÉÂTRE DE VANVES**

**6, 7, 9 FÉVRIER 2015, 20H30**

**CARREAU DU TEMPLE  
PARIS 3ÈME**

**12 FÉVRIER 2015, 20H**

**THÉÂTRE PAUL ELUARD  
CHOISY LE ROI**

Production : Companhia Brasileira de Teatro, Collectif Jakart

Coproduction : Le Théâtre de l'Union - Centre Dramatique National du Limousin, Théâtre Paul Eluard de Choisy-le-Roi

Ce projet bénéficie de l'aide de la convention entre l'institut français et la région Limousin.

Le Collectif Jakart est conventionné par le Ministère de la Culture et de la communication - DRAC Limousin et par la Région Limousin. Le Collectif Jakart est soutenu par le Département de la Seine-Saint-Denis et par La Ville de Romainville dans le cadre d'une résidence d'implantation. Avec le soutien de la Ville de Limoges.

Le Collectif Jakart est conventionné par le Ministère de la Culture et de la communication DRAC Limousin et par la Région Limousin.



Nus, féroces et anthropophages est une aberration : tenter de rassembler une quinzaine d'artistes venue de France et du Brésil pour faire, le temps de quatre résidences dans les deux pays, un spectacle. Ce projet mélange les langues, les cultures, les codes théâtraux, les planning et les modes de production. Nous tentons de vaincre les différences car nous avons une conviction : la relation entre la France et le Brésil est à l'image de la marche du monde. Elle révèle un nouvel axe mondial chargé de complexité, et d'avenir. Nos deux nations ont des identités fortes, véhiculées par de nombreux clichés. Le but de nos résidences est de construire une dramaturgie qui détricote ces clichés qui inclue en elle nos difficultés et nos différences pour bâtir un spectacle conçu « en commun ».

Le matériau de travail est riche : récits des premiers explorateurs, performances in situ dans les villes visitées (Rio, Limoges, Choisy-le-Roi, Paris), anecdotes d'acteurs, clichés sur les deux pays. Il nous aide à poser sur le monde un regard qui rejette le « ça va de soi », « la grande habitude ».

## « D'UN REGARD, L'AUTRE » / DE ANDRÉ THÉVET À NOUS / L'ARTISTE EN ANTHROPOLOGUE

Notre point de départ est « le regard sur l'autre ». Nous nous baserons, dans un premier temps, sur un texte documentaire, récit de voyage, Le Brésil d'André Thevet - les singularités de la France Antarctique écrit en 1557. Il est un des premiers français à avoir foulé la terre brésilienne et à en faire le récit, tantôt étonné, tantôt sûr de lui et de sa supériorité. Il parle des indiens, de la végétation, des animaux, il exagère les situations. Il fait des croquis de monstres inventés. Son regard devient burlesque malgré lui.

Partant de ce texte, nous mettrons en avant quelques questions qui guideront nos travaux : Quels préjugés historiques portons-nous de manière inconsciente ? Quels clichés reproduit-on ? Quelles sont les limites entre différence et sectarisme ? Qu'est ce que la pluralité ? Qu'est ce que la diversité ? Où et comment naissent les clichés ? Quels sont les points communs et les différences entre nos deux nations ? Peut-on se comprendre ? Que partage-t-on ? Quels sont nos leviers de communication ?

Nous croiserons ces questions avec d'autres, communes à nos deux compagnies :

Comment établir une présence sensible de l'acteur en scène ? Quel acteur pour quelle dramaturgie ?

Comment parler au public d'aujourd'hui ? Comment dévier le réel avec poésie, décalage et sans esprit de sérieux ?

Inspirés par ces questions, et par beaucoup d'autres qui ont surgi lors des premières résidences, nous tenterons de créer une œuvre plurielle, au croisement d'expériences diverses, à la recherche, surtout, d'un dialogue direct avec le public.

## UN THÉÂTRE COLLECTIF / UNE ÉCRITURE MÊLÉE

Comme Lewis Carroll et son pays des merveilles, avec ce spectacle, nous souhaitons célébrer ce qui ne se voit pas, sur le même principe que le « non anniversaire ».

Nous envisageons le spectacle comme un montage de plusieurs petites célébrations du quotidien, un mécanisme répétitif qui produit de la nouveauté, de la singularité... La confrontation des cultures, des langues nous fait bégayer et dans ce va et vient géographique, surgit du « différent ». La répétition ne s'oppose pas à la production d'événements nouveaux. C'est un présent démultiplié. Notre travail c'est l'agencement organique de ces singularités.

Notre projet est un déplacement du centre de gravité. Il constitue un glossaire de toutes les activités auxquelles on peut accoler le préfixe « RE ». Cela renvoie à la notion de « braconnage », « Faire avec », « inventer avec », « composer avec ». Nous allons pratiquer la reprise, celle des voyages, le remix, nos textes et ceux des premiers explorateurs. Cette pratique n'est pas nouvelle, et résulte sans aucun doute, d'une seconde nature, intuitive et impulsive, générée par la circulation des contenus.

Le « RE » c'est aussi, celui de la ritournelle, de la règle du jeu. Dans notre cas, c'est la réalité qui produit une fiction, c'est une expérience basée sur la réalité qui contient un potentiel de répétition, c'est la rencontre avec l'autre culture qui produit notre rituel artistique.

Qu'est ce qui appartient au Brésil, qu'est ce qui appartient à la France? Qu'est ce qui appartient à l'acteur? Qu'est ce qui appartient au metteur en scène? À la personne rencontrée dans la rue?

Qu'est ce qui appartient à la réalité?

Notre posture dans ce projet, se résume à refonder notre méthode d'observation du monde :

réinterroger l'évident, le « ça va de soi ». Nous portons sur le monde un regard de « déplacé ». Nous regardons la réalité à travers un autre prisme : celui de l'étranger. Venant du dehors, nous floutons la réalité. Notre regard devient plus incisif, plus attentif. Et c'est cette posture, celle de l'exil, aussi volontaire soit il, que tous les artistes impliqués dans notre création tentent d'avoir.

## CÉLÉBRER LE RÉEL / LE CARNAVAL COMME POSTURE ARTISTIQUE

Mikhaïl Bakhtine, parle du temps du carnaval, comme un moment de mort et de renaissance, de changement, de renouveau, c'est une fête du devenir. A cette fête, nous apposons un code de jeu nous dit-il.

Car pour produire un monde, nous sommes obligés de produire une règle. En changeant les modalités de place, on change le cours de l'histoire, la façon dont elle est jouée, appréhendée. Ce qu'il faut trouver, c'est la ritournelle, la petite mécanique, qui fait que la règle du jeu va pouvoir se déployer. Ce n'est pas un dogme a priori que l'on se donne, auquel on décide de plier le réel, c'est une règle toujours trouvée « in extremis ». Qui vient du plateau, pendant les répétitions... pendant les représentations... Sinon, il n'y a pas d'organisme ! Elle ne peut se trouver que dans les occasions, il faut être opportuniste lorsqu'on cherche la ritournelle d'une situation. C'est ce qui confère aux situations un supplément de réalité, même si celles-ci sont des mensonges.

Le sociologue français Luc Boltanski a déclaré que l'activité humaine se partage entre deux modes essentiels : la critique et la célébration. La critique et l'affirmation, sont des façons d'interpréter le monde. La célébration consiste, elle, à proposer, produire et cultiver des façons d'être dans le monde. A l'instar de la notion de performatif, la célébration suppose un rapprochement, voire une oscillation, entre la réalité et les modes de sa représentation esthétique. Celui qui célèbre est présent, immergé, inclus.



## UN PARTENARIAT ENTRE DES ARTISTES FRANÇAIS ET BRÉSILIENS

Ce projet est le fruit d'une rencontre artistique au long cours entre la Companhia Brasileira et le Collectif Jakart.

Plusieurs projets communs ont déjà vu le jour :

- Semana Copi à Curitiba et à Rio (Brésil) en 2007. Une semaine consacrée à Copi lors de du programme Villa Médicis Hors les murs dont Thomas Quillardet a été lauréat.
- Distracts nous vaincrons, une nuit de lecture et de performance autour du poète brésilien Paulo Leminski à la - Maison de la Poésie (Paris) en février 2010.

*Nus, féroces et anthropophages*, témoigne de notre volonté de poursuivre et d'approfondir nos échanges. Notre idée est de créer un objet théâtral hybride, bilingue, qui rassemble des acteurs français et brésiliens. Le processus de création et de production se fera en plusieurs étapes aussi bien au Brésil qu'en France. Il s'agit, lors des résidences, « d'immerger » les équipes dans la réalité du pays, de provoquer, des « chocs culturels » et de goûter au goût « doux-amer » du dépaysement. À partir de ces résidences, accompagnées de stages, répétitions ouvertes, rencontres avec le public, nous établirons une dramaturgie. Elle sera très ouverte, mêlant les disciplines, les langues et tentant de confondre nos différentes manières d'envisager le théâtre.

## LES ÉTAPES DE TRAVAIL

- Une première résidence a eu lieu en Avril 2011 à Curitiba et à Rio de Janeiro (Brésil). Les bases du projet ont été posées.
- Pendant 10 jours, Marcio Abreu, Pierre Pradinas et Thomas Quillardet ont dirigé des ateliers de création avec des acteurs brésiliens.
- En Aout 2012 : tout le Collectif Jakart ainsi que Pierre Pradinas s'est rendu à Rio de Janeiro pour faire une deuxième étape de travail avec toute l'équipe brésilienne.
- Janvier/ février 2013 : La compagnie brésilienne se rend en France pour 15 jours de travail à Limoges et à Choisy-le-Roi.
- À partir de ces résidences, une dramaturgie va commencer à se constituer (textes, thématiques générales, canevas, films).
- Deux nouvelles résidences auront lieu à Sao Paulo en mars 2014 et à Limoges en mai 2014.
- La création au Brésil aura lieu les 5 et 6 avril 2014 au Festival de Curitiba Teatro Paiol.
- La création en France aura lieu le 13 mai 2014 au Théâtre de l'Union - Centre Dramatique du Limousin.
- Une tournée est prévue en 2015 au Brésil et en France

## LA COMPANHIA BRASILEIRA DE TEATRO

La companhia brasileira de teatro est un collectif d'artistes brésilien. La compagnie a été fondée en 2000 par Marcio Abreu, auteur et metteur-en-scène, à Curitiba, dans le sud du Brésil où elle est encore basée actuellement.

Parmi ses dernières créations, on compte :

*Vida (Vie)* en 2010

*O que eu gostaria de dizer (Ce que j'aimerais dire)* en 2008

*Volta ao dia...(Le tour du jour...)* en 2002

La compagnie s'intéresse aussi aux dramaturgies étrangères :

*Esta Criança (Cet Enfant)* de Joël Pommerat en 2012,

*Isso te interessa? (à partir du texte Bon, Saint-Cloud)* de Noëlle Renaude en 2011

*Oxigenio (Oxygène)* de Ivan Viripaev en 2010.

La compagnie réalise également des échanges avec plusieurs artistes au Brésil et à l'étranger. La compagnie a reçu plusieurs Prix au Brésil.

En 2015, elle prépare la mise en scène de *Krum* de Hanoch Levin (première en Mars à Rio de Janeiro) et une création « *Brésil* » (première en juin à Curitiba).

La compagnie est soutenue par l'entreprise Petrobras au Brésil





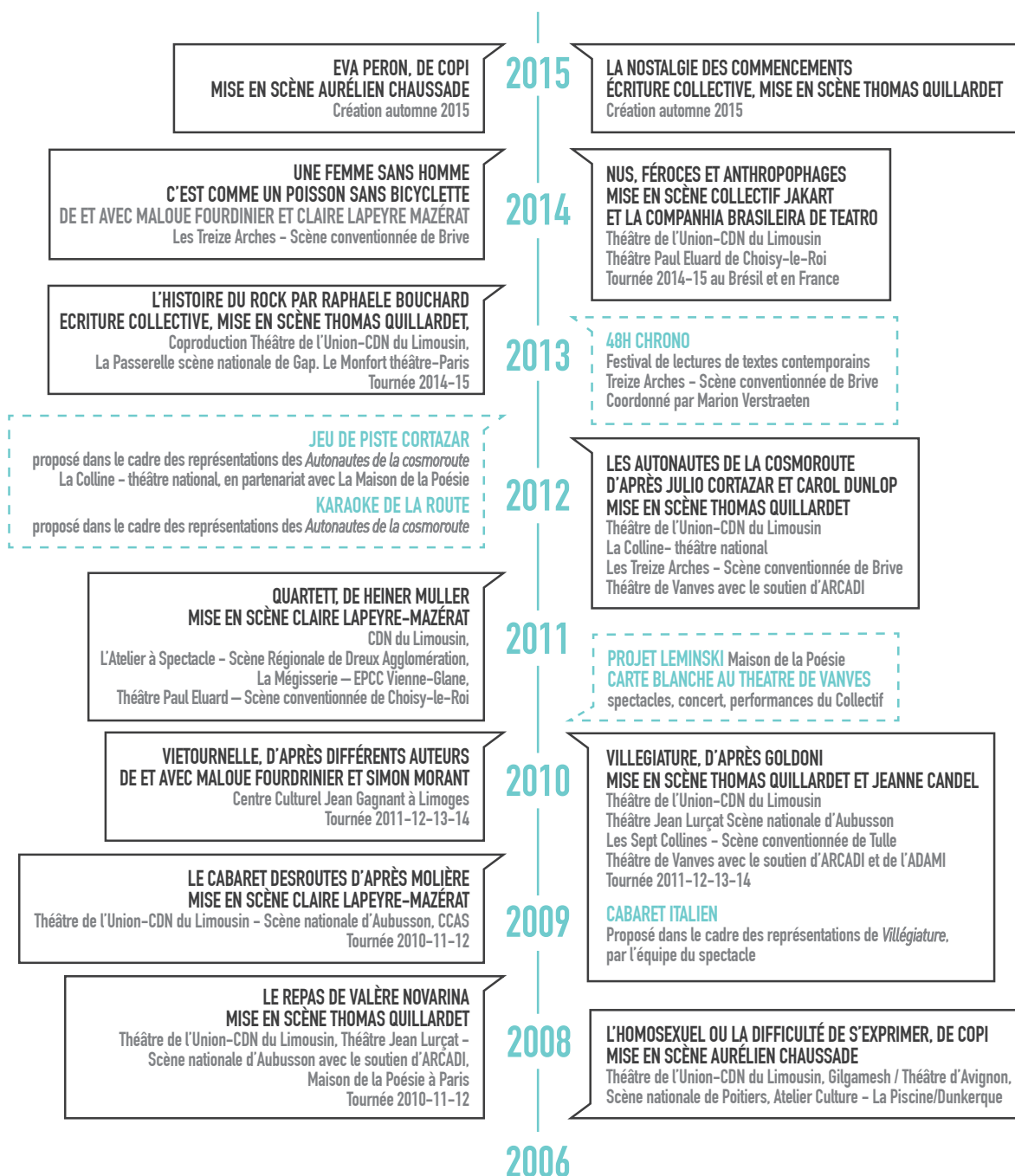
## LE COLLECTIF JAKART

**Collectif Jakart :** Collectif d'artistes fondé en 2006 par Aurélien Chaussade, Maloue Fourdrinier, Claire Lapeyre Mazérat, Aliénor Marcadé-Séchan et Thomas Quillardet, ayant pour objectif commun la création de spectacles de théâtre sur différents territoires, notamment en Limousin, au Brésil et en Ile de France.

**Jakart :** Nom désignant l'état d'exaltation d'une personne qui est transportée hors d'elle-même et hors du monde réel.  
Synonymes : Transe, trouble émotionnel, excitation, folie.

Depuis 2013, le Conseil général de la Seine-Saint-Denis subventionne le Collectif Jakart pour une résidence d'implantation de trois ans dans la ville de Romainville. Chacun des spectacles du Collectif est présenté dans la salle du Palais des Fêtes de la ville et les comédiens assurent en parallèle lectures, événements et ateliers de médiation culturelle auprès des élèves des écoles, collèges et lycées de la ville, de jeunes en difficulté, d'adultes et de personnes âgées.

Le Collectif Jakart a été associé au Théâtre des Treize Arches à Brive et au Théâtre de l'Union - Centre Dramatique National du Limousin sur les saisons 2011-12, 2012-13, et 2013-14.



2014-2015

## UNE FEMME SANS HOMME C'EST COMME UN POISSON SANS BICYCLETTE

REVUE MAUVAIS GENRE

3, 4 OCTOBRE 2014  
PALAIS DES FÊTES  
ROMAINVILLE

UNE PROPOSITION DE  
MALOUE FOURDRINIER  
ET CLAIRE LAPEYRE MAZÉRAT

Des numéros de playback, de danse, de magie, des chansons, des duos, un striptease, un orchestre : tous les ingrédients de la revue sont réunis ici mais revisités par... le Mauvais Genre!

Les deux comédiennes et les trois musiciens interprètent une vingtaine de personnages très typés dans un rythme effréné, et les numéros se succèdent tordant dans tous les sens les questions de genre et ses clichés. Les hommes qui jouent des femmes, les femmes qui jouent des hommes, entre théâtre et concert, ce spectacle touche la question centrale de l'identité et de notre construction. « On ne naît pas femme, on le devient »

## NUS, FÉROCES ET ANTHROPOPHAGES

31 JANVIER 2015, 20H30  
PALAIS DES FÊTES  
ROMAINVILLE  
4 FÉVRIER 2015, 19H30  
FESTIVAL ARTDANTHÉ  
THÉÂTRE DE VANVES  
6, 7, 9 FÉVRIER 2015, 20H30  
CARREAU DU TEMPLE  
PARIS 3ÈME  
12 FÉVRIER 2015, 20H  
THÉÂTRE PAUL ELUARD,  
CHOISY LE ROI

COLLECTIF JAKART  
ET LA COMPANHIA  
BRASILEIRA DE THEATRO

*Nus, féroces et anthropophages* est une aberration : tenter de rassembler une quinzaine d'artistes venue de France et du Brésil pour faire, le temps de quatre résidences dans les deux pays, un spectacle. Ce projet mélange les langues, les cultures, les codes théâtraux, les planning et les modes de production. Nous tentons de vaincre les différences car nous avons une conviction : la relation entre la France et le Brésil est à l'image de la marche du monde.

## L'HISTOIRE DU ROCK PAR RAPHAËLE BOUCHARD

5, 8 ET 9 DÉCEMBRE 2014, 20H30  
THÉÂTRE FIRMIN GÉMIER  
LA PISCINE  
CHÂTENAY-MALABRY  
DU 25 AU 30 MARS 2015  
LES TRANSVERSALES  
THÉÂTRE DE VERDUN  
17 AVRIL 2015, 20H30  
PALAIS DES FÊTES  
ROMAINVILLE

MISE EN SCÈNE  
THOMAS QUILLARDET

Ce spectacle s'écrit comme le post-it d'une époque où le génie musical a accompagné la folie et l'audace d'une révolution culturelle.

Entre documentaire et fiction, l'anecdote personnelle n'est jamais loin de l'histoire universelle.

Raphaële Bouchard, trentenaire, comédienne, plonge dans la tortueuse et sulfureuse histoire du rock. Elvis Presley, Janis Joplin, Bob Dylan, Lou Reed, Jimi Hendrix, Led Zeppelin... Soixante ans de musique défilent à travers elle, les parents de Raphaële et ses souvenirs rafistolés.

Le rock a changé nos vies.  
Celle de Raphaële aussi !

### CRÉATIONS À VENIR

#### EVA PERON

DE COPI

RÉSIDENCE  
30 MARS - 4 AVRIL 2015  
THÉÂTRE DE L'UNION  
CDN DU LIMOUSIN  
CRÉATION AUTOMNE 2015

MISE EN SCÈNE  
AURÉLIEN CHAUSSADE

#### LA NOSTALGIE DES COMMENCEMENTS

CRÉATION

ÉCRITURE COLLECTIVE  
MISE EN SCÈNE  
THOMAS QUILLARDET

#### J'AVOUE

PERFORMANCE POLITIQUE

RÉSIDENCE  
NOVEMBRE 2014  
PALAIS DES FÊTES DE  
ROMAINVILLE

MISE EN SCÈNE  
CLAIRE LAPEYRE MAZÉRAT

[www.collectif-jakart.com](http://www.collectif-jakart.com)

Administration / production

Le petit bureau, Claire Guièze

06 82 34 60 90

[administration@collectif-jakart.com](mailto:administration@collectif-jakart.com)

Diffusion / communication

Fanny Descazeaux

06 87 01 03 20

[contact@collectif-jakart.com](mailto:contact@collectif-jakart.com)

Le Collectif Jakart est conventionné par le Ministère de la Culture  
et de la communication - DRAC Limousin et par la Région Limousin.

